



## مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

17 سبتمبر 2020

الرسالة الإدارية المعممة  
CACE/954

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه  
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية (خدمات الأرض)،  
اجتماع إلكتروني، 23 نوفمبر 2020

### 1 مقدمة

أود الإعلان من خلال هذه الرسالة الإدارية المعممة أنه نظراً إلى استمرار الظروف الاستثنائية الناجمة عن تفشي فيروس كورونا (COVID-19)، فإن اجتماع لجنة الدراسات 5 سوف يُعقد بشكل إلكتروني بالكامل (اجتماع افتراضي / مشاركة عن بُعد فقط) في التاريخ المبين في الجدول أدناه. ويرجى ملاحظة أن اجتماعات فرق العمل 5A و 5B و 5C و 5D (انظر الرسالة المعممة 5/LCCE/88) سوف تُعقد أيضاً كاجتماعات افتراضية. ولقد تم تحديد الترتيبات الخاصة بالاجتماع بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 5 و فرق العمل التابعة لها. ومن المقرر أن تُعقد الجلسة الافتتاحية لاجتماع لجنة الدراسات 5 في الساعة 12:00 بتوقيت جنيف.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات	الجلسة الافتتاحية
لجنة الدراسات 5	23 نوفمبر 2020	الإثنين 16 نوفمبر 2020 الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الإثنين 23 نوفمبر 2020 الساعة 12:00 (بتوقيت جنيف)

### 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 في الملحق 1. ويمكن الاطلاع على حالة النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 5 في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/md/R19-SG05-C-0001/en>

وبما أن دستور الاتحاد واتفاقيته لا ينصان على إمكانية المشاركة عن بُعد في الاجتماعات النظامية (انظر القرار 167) (المراجع في دبي، 2018) الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد)، ففي حالة الظروف القاهرة، ونظراً إلى الظروف السائدة من جراء فيروس كورونا (COVID-19)، يرجى من الدول الأعضاء التقدم قبل 9 أكتوبر 2020 بأي اعتراضات قد تود إبداءها بشأن عقد اجتماع لجنة الدراسات 5 لقطاع الاتصالات الراديوية كاجتماع افتراضي بمشاركة عن بُعد فقط. وسيؤدي أي اعتراض إلى تأجيل اجتماع لجنة الدراسات 5 إلى موعد آخر لاحق عندما يتسنى عقد اجتماع حضوري.

كما يرجى من الدول الأعضاء تقديم موافقتها قبل 9 أكتوبر 2020 على عقد اجتماع لجنة الدراسات 5 باللغة الإنكليزية فقط بشكل استثنائي. وسيسهل هذا الأمر كثيراً من إجراءات عقد الاجتماع، نظراً إلى أن عقد اجتماع افتراضي باللغات الرسمية الست للاتحاد يؤدي إلى صعوبات تقنية وإجرائية كبيرة من شأنها أن تطيل من مدة الاجتماع المقرر عقده خلال عدد أقل من الساعات مقارنةً بالاجتماعات الحضورية العادية.

وستقدم نتائج المشاورتين المذكورتين أعلاه في رسالة معممة ستُنشر في منتصف شهر أكتوبر 2020. فإذا كانت نتيجة المشاورة الموافقة على عقد اجتماع لجنة الدراسات 5 كاجتماع افتراضي، فإن المعلومات المقدمة في الأقسام التالية ستكون ذات صلة.

ومن المقرر أن تكون ساعات العمل للاجتماع **من الساعة 12:00 إلى الساعة 16:00 بتوقيت جنيف (من الساعة 10:00 إلى الساعة 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق)**. واختيرت ساعات العمل تلك للسماح بمشاركة المندوبين من المناطق الزمنية المختلفة. وستُنشر المعلومات ذات الصلة الأخرى في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات وكذلك في الوثائق الإدارية والوثائق المقدمة للعلم.

## 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

لا يُقترح اعتماد أي توصيات في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يتعلق الإجراء المذكور في الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد تحديداً في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D التي تُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع هذه التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي دولة من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع وإذا لم تكن التوصيات مدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

ووفقاً للفقرة 13.1.3.A1 من القرار ITU-R 1-8، يحتوي الملحق 2 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالمواضيع التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً، وهي المواضيع التي قد تسفر عن إعداد مشاريع توصيات.

## 3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) على النحو الموضح في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

## 3 المساهمات

تعالج المساهمات المقدمة بشأن أعمال لجنة الدراسات 5 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-8.

والموعد النهائي لاستلام المساهمات التي لا تتطلب الترجمة\* (بما في ذلك المراجعات والإضافات والتصويبات للمساهمات) هو سبعة أيام تقويمية (الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. **وأخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع مبين في الجدول أعلاه.** ولا يمكن قبول المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-8 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها.

ويُرَجَى من المشاركين إرسال المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

[rsg5@itu.int](mailto:rsg5@itu.int)

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 5 ونوابه ([rsg5-cvc@itu.int](mailto:rsg5-cvc@itu.int)). وترد العناوين ذات الصلة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/go/rsg5/ch>

\* حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل الاجتماع بثلاثة أشهر على الأقل.

## 4 الوثائق

سُتُنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R19-SG05.AR-C/en>

وسُتُنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R19-SG05-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وطبقاً للقرار 167 (المراجع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، سيجري اجتماع لجنة الدراسات بدون استخدام الورق نهائياً.

## 5 البث الشبكي

بغية متابعة مداوات اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية عن بُعد، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. ولا يتعين على المشاركين التسجيل في الاجتماع من أجل استعمال خدمة البث الشبكي، وإنما يلزم استعمال [حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات \(TIES\)](#) لدى الاتحاد من أجل النفاذ إلى خدمة البث الشبكي.

## 6 المشاركة عن بُعد

التسجيل إلزامي للمشاركة في هذا الحدث ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعينة (DFP) لتسجيل المشاركين في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية. واعتباراً من مايو 2019، استخدم مكتب الاتصالات الراديوية منصة جديدة للتسجيل في الأحداث حيث يتعين على المشاركين أن يستكملوا أولاً استمارة تسجيل متاحة على الخط وتقديم طلب التسجيل الخاص بهم لكي توافق عليه جهة الاتصال المعنية. ويقتضي تقديم طلب التسجيل والحصول على موافقة جهة الاتصال المعنية أن يكون لدى المشاركين حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) في الاتحاد.

ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعينة لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى مخدّم الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن هذا النظام الجديد للتسجيل في الأحداث وغير ذلك في الموقع التالي:

[www.itu.int/en/ITU-R/information/events](http://www.itu.int/en/ITU-R/information/events)

وستحدد مواعيد جلسات اختبار قبل الاجتماع الافتراضي للكشف عن أي مشاكل في توصيلية المشاركة عن بُعد. ويوصى بشدة بحضور جلسات الاختبار هذه، خاصة بالنسبة إلى المندوبين الذين ينوون المشاركة بفعالية في المناقشات. وسترسل تعليمات بشأن جلسات الاختبار وكيفية التوصل بالاجتماع الافتراضي بالبريد الإلكتروني للمشاركين المسجلين قبل الاجتماع.

وبما أن جميع الاجتماعات سوف تُعقد كاجتماعات افتراضية، لا حاجة إلى الاتصال بالمكتب لطلب المشاركة عن بُعد.

ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات المتعلقة بالمشاركة عن بُعد في الموقع التالي:

<https://www.itu.int/en/ITU-R/study-groups/Pages/remote-participation.aspx>

وفي حال وجود أي أسئلة أخرى بخصوص هذه الرسالة الإدارية المعممة، يرجى الاتصال بالسيد أوفي لوينستين، مستشار لجنة الدراسات 5، على العنوان [uwe.loewenstein@itu.int](mailto:uwe.loewenstein@itu.int).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش  
المدير

الملحقات: 2

## الملحق 1

### مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

(اجتماع إلكتروني، 23 نوفمبر 2020)

افتتاح الاجتماع	1
الموافقة على جدول الأعمال	2
تعيين المقرر	3
المحضر الموجز للاجتماع السابق (الوثيقة 5/18)	4
النظر في نواتج فرق العمل التابعة للجنة الدراسات 5	5
النظر في أي وثائق مقدمة أخرى	6
الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 5	7
ما يستجد من أعمال	8

مارتن فينتون  
رئيس لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

## الملحق 2

### المواضيع المقرر تناولها في اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D التي ستُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 5 والتي قد تُعد لها مشاريع توصيات

#### فرقة العمل 5A

لا يوجد.

#### فرقة العمل 5B

- تخصيص الهويات واستعمالها في الخدمة البحرية المتنقلة (مشروع تمهيدي لمراجعة الملحق 2 بالتوصية 8-585-ITU-R M.585-8 - انظر الملحق 2 بالوثيقة [5B/93](#))
- الخصائص التقنية لنظام تعرّف هوية أوتوماتي يستخدم النفاذ المتعدد بتقسيم زمني في نطاق التردد للموجات المترية (VHF) للخدمة المتنقلة البحرية (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 5-1371-ITU-R M.1371-5 - انظر الملحق 3 بالوثيقة [5B/93](#))
- خصائص التجهيزات الراديوية العاملة بالموجات الديكامترية (HF) لتبادل البيانات الرقمية والبريد الإلكتروني في الخدمة المتنقلة البحرية (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 1-1798-ITU-R M.1798-1 - انظر الملحق 4 بالوثيقة [5B/93](#))

#### فرقة العمل 5C

- ترتيبات قنوات التردد الراديوي للأنظمة اللاسلكية الثابتة كبيرة السعة العاملة في الجزء السفلي من النطاق 6 GHz (925 5 إلى 425 MHz) (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 9-383-ITU-R F.383-9 - انظر الملحق 7 بالوثيقة [5C/59](#))
- ترتيبات قنوات التردد الراديوي للأنظمة اللاسلكية الثابتة العاملة في النطاق 21,2-23,6 GHz (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية 4-637-ITU-R F.637-4 - انظر الملحق 8 بالوثيقة [5C/59](#))

#### فرقة العمل 5D

- المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (مشروع التوصية الجديدة [5D/222](#) - انظر الفصل 1 بالوثيقة [5D/222](#))
- ترتيبات الترددات لأغراض تنفيذ المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) في النطاقات المحددة لهذه الاتصالات في لوائح الراديو (RR) (مشروع مراجعة التوصية 6-1036-ITU-R M.1036-6 - انظر الفصل 4 بالوثيقة [5D/222](#))